

# Vacuna VPH (contra el virus del papiloma humano) – Gardasil®-9: lo que necesita saber

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Muchas de las hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y otros idiomas. Consulte [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

1

## ¿Por qué es necesario vacunarse?

Gardasil-9 previene la infección por tipos del virus del papiloma humano (VPH) que causan muchos cánceres, incluidos los siguientes:

- **cáncer cervical** en mujeres,
- **cánceres vaginal y vulvar** en mujeres,
- **cáncer anal** en mujeres y hombres,
- **cáncer de garganta** en mujeres y hombres, y
- **cáncer peneal** en hombres.

Además, Gardasil-9 también previene la infección de tipos de VPH que causan **verrugas genitales** en mujeres y hombres.

En EE. UU., unas 12,000 mujeres contraen cada año el cáncer cervical, y casi 4,000 mujeres mueren a causa de él. Gardasil-9 previene la mayoría de estos casos de cáncer.

*La vacunación no es sustituto de los estudios de detección de cáncer cervical. Esta vacuna no protege contra todos los tipos de VPH que pueden provocar el cáncer cervical. Las mujeres todavía deben someterse con regularidad al frotis de Papanicolaou.*

La infección por el VPH suele producirse por contacto sexual, y la mayoría de las personas se infectan en algún momento de su vida. Cada año, se infectan aproximadamente 14 millones de estadounidenses, lo que incluye adolescentes. La mayoría de las infecciones desaparece y no causa problemas graves. Pero miles de mujeres y hombres contraen cáncer y otras enfermedades por el VPH.

2

## Vacuna contra el VPH

Gardasil-9 es una vacuna contra el VPH que tiene la aprobación de la Administración de Medicamentos y Alimentos (Food and Drug Administration, FDA). Se recomienda tanto para hombres como para mujeres. Se administra de forma rutinaria a los 11 o 12 años de edad, pero puede aplicarse a partir de los 9 años hasta los 26 años.

Se recomiendan tres dosis de Gardasil-9; la segunda dosis se administra 1–2 meses después de la primera dosis y la tercera dosis se administra luego de 6 meses de la primera dosis.

3

## Algunas personas no deben recibir esta vacuna

- Toda persona que haya tenido una reacción alérgica grave y potencialmente mortal a una dosis de la vacuna contra el VPH no debe recibir otra dosis.
- Toda persona que haya tenido una reacción alérgica grave y potencialmente mortal a cualquier componente de la vacuna contra el VPH no debe recibir la vacuna.

*Informe a su médico si tiene alergias graves que conozca, incluida una alergia grave a la levadura.*

- No se recomienda administrar la vacuna contra el VPH a mujeres embarazadas. Si se enteró de que estaba embarazada al recibir la vacuna, no hay razones para esperar que usted o el bebé tengan ningún problema. Se recomienda a toda mujer que se haya enterado de que estaba embarazada al recibir la vacuna Gardasil-9 que se comunique al registro de vacunación contra el VPH del fabricante durante el embarazo, al 1-800-986-8999. Las mujeres que están amamantando pueden vacunarse.
- Si tiene una enfermedad leve, como un catarro, es probable que pueda recibir la vacuna hoy mismo. Si tiene una enfermedad moderada o grave probablemente deba esperar hasta recuperarse. Su médico puede aconsejarlo.

**4****Riesgos de una reacción a la vacuna**

Con cualquier medicamento, incluidas las vacunas, hay posibilidades de que se produzcan efectos secundarios. Aunque estos son usualmente leves y desaparecen por sí solos, también es posible que se produzcan reacciones graves.

La mayoría de las personas que reciben la vacuna contra el VPH no tienen ningún problema grave con ella.

**Problemas leves o moderados luego de la aplicación de Gardasil-9:**

- Reacciones en el brazo donde se aplicó la inyección:
  - Dolor muscular (aproximadamente 9 de cada 10 personas)
  - Enrojecimiento o hinchazón (aproximadamente 1 de cada 3 personas)
- Fiebre:
  - Leve (37.8 °C/100 °F) (aproximadamente 1 de cada 10 personas)
  - Moderada (38.9 °C/102 °F) (aproximadamente 1 de cada 65 personas)
- Otros problemas:
  - Dolor de cabeza (aproximadamente 1 de cada 3 personas)

**Problemas que podrían ocurrir después de cualquier vacuna inyectada:**

- En algunos casos, las personas se desmayan después de un procedimiento médico, incluida la vacunación. Sentarse o acostarse durante aproximadamente 15 minutos puede ayudar a prevenir los desmayos y las lesiones causadas por una caída. Informe al médico si se siente mareado o si tiene cambios en la visión o zumbido en los oídos.
- Algunas personas sienten un dolor intenso en el hombro y tienen dificultad para mover el brazo donde se aplicó la inyección. Esto ocurre con muy poca frecuencia.
- Cualquier medicamento puede provocar una reacción alérgica grave. Tales reacciones a una vacuna son muy poco frecuentes: se estima que se presentan aproximadamente en 1 de cada millón de dosis y se producen desde algunos minutos hasta algunas horas después de la vacunación.

Al igual que con cualquier medicamento, hay una probabilidad muy remota de que una vacuna cause una lesión grave o la muerte.

La seguridad de las vacunas se monitorea constantemente. Para obtener más información, visite: [www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/).

**5****¿Qué hago si ocurre una reacción grave?****¿A qué debo prestar atención?**

Debe prestar atención a todo lo que le preocupe, como signos de una reacción alérgica grave, fiebre muy alta o comportamiento inusual.

Los signos de una **reacción alérgica grave** pueden incluir la urticaria, hinchazón de la cara y garganta, dificultad para respirar, pulso acelerado, mareos y debilidad. Por lo general, estos podrían comenzar minutos a horas después de la vacunación.

**¿Qué debo hacer?**

Si cree que se trata de una **reacción alérgica grave** u otra emergencia que no puede esperar, llame al 911 o diríjase al hospital más cercano. De lo contrario, llame a su médico.

Luego, debe informar sobre la reacción al Sistema de informes de eventos adversos derivados de vacunas (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Su médico puede presentar este informe, o puede hacerlo usted mismo a través del sitio web del VAERS, en [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) o llamando al **1-800-822-7967**.

*El VAERS no proporciona consejo médico.*

**6****Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas**

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas (Vaccine Injury Compensation Program, VICP) es un programa federal que se creó para compensar a las personas que pueden haber tenido lesiones causadas por ciertas vacunas.

Las personas que consideren que puedan haber tenido lesiones ocasionadas por una vacuna pueden informarse sobre el programa y sobre cómo presentar una reclamación llamando al **1-800-338-2382** o visitando el sitio web del VICP en [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation). Hay un plazo límite para presentar una reclamación de compensación.

**7****¿Dónde puedo obtener más información?**

- Pregunte a su proveedor de cuidados de la salud. El médico puede darle el folleto informativo de la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame a su departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
  - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** o
  - Visite el sitio web de CDC en [www.cdc.gov/hpv](http://www.cdc.gov/hpv).

Vaccine Information Statement  
**HPV Vaccine** (Gardasil-9)

03/31/2016

Spanish

Office Use Only



42 U.S.C. § 300aa-26